



60.008/x

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 756-722 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1986. október 04.                      bel                      s z o m b a t  
-----

sb0001 4 130 mtib1001

folytatódik a belvárosi diszburkolat építés

1986. október 4. - a nyári nagy turistaforgalmat követően a fővárosi tanács közlekedési főigazgatóságának beruházásában októberben folytatódik a belvárosi diszburkolat építési program.

az építők - az alagi termelészövetkezet műszaki csoportja - e napokban a párisi utcában dolgoznak. a váci és a petőfi sándor utca közötti területen már teljesen felbontották az aszfaltot, s a beton alépitmény bontása is megkezdődött. a tervek szerint az idén kicserélik a közműveket, s ha az időjárás engedi, elvégzik a betonozást is. a diszburkolat építése mindenképpen a tavaszra marad. a mélyépítő vállalat ezuttal is viacolor burkolóanyagot használ, amelyet a belvárosban sétálóknak már ismerhetnek a vörösmarty térről, illetve a váci utcából. az új köntösbe öltöztetett párisi utcában a régi kort idéző lámpákat, öntöttvas padokat helyeznek el. a párisi utca teljes átépítésével, berendezésével május 30-ig, az idegenforgalmi szezon kezdetéig szeretnék elkészülni.

a belvárosi utca-rekonstrukció öt évvel ezelőtt kezdődött, s a tervek szerint 1988-ban fejeződik be. az elképzelések között szerepel a pilvax köz, a vitkovics Mihály utca, a kamer Mayer Károly tér, a Biermann István tér és a fehérhajú utca burkolatának átépítése is. /mti/

ri/tr/La pr

00.10                      041086 1312



sb0002 4 130 mtib1002

## strandmérleg - szezon után

1986. október 4. - a napokban bezárta kapuit a szezonban utolsóként nyitvatartó margitszigeti palatinus strand is. a fővárosi fürdőigazgatóság gyorsmérlege szerint az év első kilenc hónapjában - az elmúlt év hasonló időszakához viszonyítva - 150 ezerrel többen, mintegy 4,5 millióan keresték fel a fürdőigazgatóság uszodáit és strandjait, valamint gyógyfürdőit. a strandok és az uszodák látogatottsága főként a nyár első hónapjaiban nőtt jelentősen, s a gyógyfürdőkben is többen váltottak jegyet az elmúlt évinél.

az első összegezők szerint a legtöbb vendég a palatinusra látogatott. a strand népszerűsége az idén átadott mini golfpályával tovább növekedett. a vállalat egyébként évek óta jelentős összegeket fordít a még kulturáltabb környezet kialakítására, a vendéglátói egységek számának bővítésére. a római strandot 50 ezerrel többen keresték fel, mint a tavalyi szezonban. a vendégkör szélesedett a közelben megépült új negyed lakóival, s a májusban elkészült kétpályás; több mint 110 méter hosszú vízicsuszda is minden bizalommal közrejátsszott a forgalom növekedésében. emelkedett az erzsébeti strand forgalma is, a csepeli strandfürdő látogatottságának évek óta tartó csökkenését viszont nem sikerült megállítani.

a fürdőigazgatóság a strandok színvonalas kereskedelmi ellátására 250 magánkereskedővel kötött szerződést, s az áruellátásra nem is érkezett panasz. a vállalat megítélése szerint a tavaly engedélyezett topless napozás lehetőségével a vártnál kevesebb nő élt, ezért bevezetését az eddigi három strandon kívül - palatinus, római és csillaghegyi - máshol nem tervezik. a naturista fürdőzők az idén október 5-től vasárnaponként 14-17 óra között a csillaghegyi sétortető alatti uszodát használhatják.

a szezonzárást követően már megkezdődött a felkészülés a jövő évre. a szabadság strandon hozzákezdtek a női tetőnapozó szigeteléséhez és burkolásához. jövőre már a „dagályon” is használhatnak egy óriás csuszdat a vendégek, s az uszásoktatás bővítésére újabb tanmedencét építenek. csepelen és erzsébeten a strandmedence lépcsőit újítják fel, a palatinuson a kabinsor belső nomlokzatát renoválják. a széchenyi fürdőben megkezdik az ugynevezett lépcsős, közös napozóterasz felújítását, amely két év óta nem használható. a lukács fürdőben már elvégezték a tavasszal esedékes javítási munkákat is, így a népszerű fürdő jövőre folyamatosan fogadhatja vendégeit. /mti/

-ri/ka km/li ie  
00.10 041086 2460

-.-

sb0003 4 160 mtib1003

## több pepsi, kevesebb citrus-üditő

1986. október 4. - a tartós nyári meleg elmúltával is élénk a kereslet az üdítőitalok iránt. a fővárosi ásványvíz- és jégipari vállalat töltősorai jelenleg is két műszakban dolgoznak.

a nyári hónapokban a tavalyinál 3,4, illetve 13 százalékkal több, 11 millió 450 ezer liter üditő és 4 millió 200 ezer liter ásványvíz került a palackokba a cég öt töltőüzemében. e tekintélyes növekedés ellenére a nyári csúcshónapokban még nem tudták maradéktalanul kielégíteni a megrendelők igényeit.

az üdítőital-forgalomban nőtt a pepsi colának, a vállalat legkeresettebb termékének aránya; több mint 17 millió két és fél decis kispalacknak megfelelő mennyiség került a boltokba. a viszonylag kiegyensúlyozott ellátást segítette, hogy az idén elegendő pepsi-alapanyag érkezett az ásványvíz- és jégipari vállalathoz, s az oroszázi üveggyár is minden igényt kielégítő mennyiségben, időben szállította a palackokat a töltőüzemeknek. a forgalmat hátráltatta viszont, hogy az idén sem lehetett kellő mennyiségű műanyagrekeszt beszerezni; a vállalatok gyakran egymás elől kapkodták el a göngyöleget.

az üdítő-kinálatban csökkent a citrusfélélből - a citromból és narancsból - készülő italok részesedése, ám emelkedett a hazai alapanyagokból előállított termékek, a vitis szőlőlé és a kristály termékcsalád aránya. energiamentes üdítőitalokból a vállalat a tavalyinak megfelelő mennyiségben szállított megrendelőinek.

kielégítő volt a jégellátás: naponta mintegy négy vagonnyi került ki a vállalat közelmúltban felújított forgách utcai jéggyárából. /mti/

gn fr/li ie  
00.11 041086 1619

-.-

sb0004 4 150 mtib1004

környezetvédelmi beruházások komárom megyében

1986. október 4. - újabb környezetvédelmi beruházások támogatásáról döntöttek komárom megyében. eszerint 5 gazdálkodó egységnek 16 millió forintot juttatnak a megyei környezetvédelmi alapból.

a támogatás odaítélésénél előnyben részesültek azok az üzemek és intézmények, amelyek saját erőforrásukból is sokat áldoznak a környezet védelmére. a tatabányai hőerőmű vállalat például 56 millió forint felhasználását tervezi dorogi üzemében elektromos pernyeleválasztó felszerelésére. ezért a vállalat 10 millió forintos támogatásban részesült. a megyei közlekedési felügyelet komplex gépjárművizsgáló állomást létesít tatabányán, hogy kiszűrhesse a forgalomból a levegőt szennyező közúti járműveket. a pályázat elnyerésével 3 millió forinthez jutottak. támogatást kapott még a bábolnai mezőgazdasági kombinát és a nagyigmándi tanács szeméttlerakó-telep kialakításához, illetve bővítéséhez, a császári tanács pedig az általános iskola fűtésének korszerűsítéséhez. a támogatás felhasználását szigorúan számonkérjük, azt kizárólag környezetvédelmi beruházásokra lehet felhasználni.

a komárom megyei üzemek az elmúlt öt évben már 140,5 millió forintot kaptak a megyei környezetvédelmi alapból. ezzel kiegészítve saját forrásaikat, öt év alatt csaknem 430 millió forintot költöttek környezetvédelmi beruházásokra.

a nyergesujfalui magyar viscosagyárban például a támogatás felhasználásával kevesebb ipari hulladék keletkezik, mert azt visszaadagolják a gyártási folyamatba, megoldották újrahasznosítását. az oroszányi szénbányák vállalat megszüntette a levegőt szennyező kazánfűtést, és bekapcsolódott a távfűtésüzembe. a komáromi vasöntőde a kemencék légszennyező hatásának csökkentésére porleválasztó berendezéseket szerelt fel. a volán tatabányai telephelyén szennyvíztisztítót épített, aztán az autóbusszpályaudvar fűtését korszerűsítette a megyei alap segítségével. részesült a támogatásból a tardosbányai gerecse termelőszövetkezet is, mert a vágóhídi hulladékok hasznosítására fehérjeüzemet létesített. a dorogi gyógyszerárugyár szennyvíztároló, a nyergesujfalui tanács hulladék-lerakóhely létesítéséhez, az esztergomi kórház hulladékégető kemence építéséhez, a tatal tanács az öreg-tó környezetvédelmi helyzetének javítására kapott támogatást.

az új beruházások szorgalmazásán kívül a környezetvédelmi tanulmánytervek elkészítését is támogatják a megyében. így dolgozták ki azt a nagyszabású tervet, amelyben az ezredfordulóig szólóan meghatározták a hulladékok gyűjtésének, szállításának, ártalmatlanításának, illetve hasznosításának módszereit. /mti/

ráb/wné/kö st ie  
00.12 041086 2663

sb0005 4 150 mtib1005

bővítik a radiátorgyártást a dunai vasműben

1986. október 4. - a belföldi Lemezradiátor-szükséglet teljes kielégítésére készül fel a dunai vasmű. ennek érdekében két jelentős fejlesztést hajtanak végre. az egyik: a hagyományos tagosradiátort gyártó üzem bővítése. ez a beruházás még az idén decemberben befejeződik, és 1987-től évente 400 ezer négyzetméterrel növeli a termelőkapacitást. a másik: egy új radiátorüzem létesítése évi 850 ezer négyzetméter panelradiátor teljesítménnyel. ez a részleg 1987 harmadik negyedévében kezdi meg a termelést.

a két beruházás révén a Lemezradiátor importja teljesen megszüntethető, bővül a hazai választék, sőt, lehetőség nyílik évente 300-350 ezer négyzetméternyi radiátor exportjára is. mindkét beruházás gépi berendezéseit lízing keretében szerezték be az osztrák kagerer cégtől. /mti/

sas/fné/kö st ie  
00.12 041086 0866

--

sb0006 4 150 mtib1006

kölcsöngépek a cukorrépa betakarításhoz

1986. október 4. - korszerű gépeket ad bérbe a kaposvári cukorgyár a környékbeli termelőszövetkezeteknek a répabetakarítási munkákhoz. a közelmúltban ötéves törlesztésre vásárolták meg a francia licenc alapján jugoszláviában gyártott két berendezést, mert a korábbi években sok gazdaság megfelelő betakarítógépek híján nem tudta időben felszedni és a gyárba szállítani a cukorrépat. az új gépek egyszerre hat soron dolgoznak, felszedik a répat, lefejezik, és folyamatosan a mellettük haladó teherautóra juttatják. óránként egy hektárról takarítják be a termést.

ilyen nagy teljesítményű gépeket csak olyan helyen érdemes működtetni, ahol többszáz hektáron folyamatosan dolgozhatnak. ennek figyelembe vételével az egyik gép az idén a baranya megyei bogárdindszenti és magyartelki termelőszövetkezetbe kerül, a másik pedig a gyár környékén lévő gazdaságokban fog dolgozni.

a gépkölcsönzési akció elősegíti, hogy a most kezdődött répafeldolgozási kampányban a gyár folyamatosan dolgozhasson. /mti/

lad/hné st nj ie  
00.13 041086 1080

--

sb0007 4 130 mtib1007

## muzeumi közművelődési programok

1986. október 4. - változatos kiegészítő rendezvényekkel, gyermek és felnőtt programokkal várják látogatóikat a budapesti muzeumok októberben a muzeumi és műemléki hónapban. a magyar nemzeti galériában új családi foglalkozássorozat kezdődik, amelyen szülők és gyerekek művészek segítségével ismerkedhetnek meg különböző képzőművészeti anyagokkal és technikákkal. a játék a galériában egyebek között az emberi test, a lakás és a környezet, valamint a tér és az idő témáival foglalkozik majd vasárnap délelőttönként havonta egy alkalommal, ugyancsak vasárnaponként a muzeum kiállításaihoz kapcsolódóan tárlatvezetést és hangversenyt tartanak.

a magyar nemzeti muzeumban október 11-én játszónapra várják a legkisebbeket, amelyen saját maguk is készíthetnek agyagedényt, bronzékszert, cimerpajzsot és bábokat. a 10-15 éves gyerekeket kedd délutánonként várják a garabonciás klub foglalkozásaira, amelyen egy-egy kor művészetét, irodalmát és zenéjét ismerhetik meg játékos formában. októberben kezdődnek a tudománybarát kör rendezvényei is. az 5. és 7. osztályosoknak, valamint a középiskolásoknak szervezett foglalkozásokon a résztvevők a muzeumban végzett kutatómunkáról, a kárpát-medence régi népeiről, a xvii-xix. századi magyarország életéről, valamint a régészek munkájáról bővíthetik ismereteiket.

a néprajzi muzeumban október 11-én és 25-én meseszobába, október 19-én délután szüreti mulatságra, a budapesti történelmi muzeumban pedig október 25-én török kori történelmi játékműhelyre várják a gyerekeket.

a mezőgazdasági muzeumban szombatonként mezőgazdasági és természetrajzi kisfilmeket vetítenek, 12-én és 26-án népzenei hangversenyt rendeznek. péntek délutánonként tárlatvezetésen mutatják be a muzeum szakemberei a 90 éves intézményt és az új kiállításokat.

a szépművészeti muzeumban kedd délutánonként filmvetítést rendeznek, amelyen egyebek között az ókori egyiptomot, valamint a görög, etruszk, szkíta és kelta művészetet bemutató kisfilmek szerepelnek. október 25-én, 11 órakor a kisz központi művészegyüttes gyerekkórusa ad hangversenyt, 12 órától pedig a 10-12 éves gyerekeknek rendeznek muzeumi foglalkozást.

az mta zenetörténelmi muzeumban október 13-án este a collegium musicum együttes lép fel. az intézményben október 28-án kezdődik a zenei élet a régi magyarországon című sorozat, amelyen a régi népzenei stílusokat és a finnugor rokonnépek zenéit elemzik. /mti/

kp/ka km/li ie  
00.13 041086 2478

sb0008 4 160 mtib1008

## pécs nemzetiségi iskolarendszere

1986. október 4. - az új tanévben teljessé vált a nemzetiségi iskolarendszer pécsen. a város tanintézetében minden fokozatban - az óvodától az egyetemig - oktatnak nemzetiségi nyelveken: németül és szerbhorvátul. 1982-ben határozta el a városi tanács, hogy megteremtik az anyanyelven való tanulás lehetőségét minden pécsen élő német és szerbhorvát ajku gyerek számára. a falvakból történt erőteljes bevándorlás folytán ugyanis a baranyai megyeszékhely az elmúlt évtizedekben hazánk egyik legnagyobb nemzetiségi településévé vált.

a legkisebbek német, illetve szerbhorvát nyelvű óvodákban nevelkednek. a délszláv diákok már régóta önálló, nemzetiségi tannyelvű általános iskolában tanulnak, ennek német nyelvű párját most hozták létre a belváros új általános iskolájában. a középfokú oktatásban viszont már régóta működik német nemzetiségi tagozat Leőwey klára gimnáziumban, s ennek párjaként alakult meg a szerbhorvát nyelvű gimnázium. az országban egyedül a pécsi janus pannonius tudományegyetem tanárképző kara bocsát ki német és szerbhorvát nyelvű általános iskolai tanárokat. a hallgatókat közművelődési feladatokra is felkészítik, hogy leendő munkaterületükön a nemzetiségi kultúra szervezői, irányítói lehessenek. /mti/

igó/bné st rj ie

00.14 041086 1302

sb0009 4 160 mtib1009

## népművészek találkozói

1986. október 4. - az országos közművelődési központ októberben két programot kínál a néphagyományok és népművészetek iránt érdeklődőknek. október 11-én és 12-én gödöllőn rendezik a nagymányórszói népművészek és táncgyűttesek x. országos találkozóját, ahová 14 népi együttes viszi el az ország minden tájegységéről a népszokásokat, dalokat, táncokat, népviseleteket. a bemutató-produkcióját a szakmai bemutatón kívül táncházz, néprajzi könyvvásár és a népművészet mestereinek gálaműsora színesíti.

bel

- 8 -

1986.10.04.

egy héttel később, október 19-én a hagyományos pécsváradi leányvásár várja a népművészet híveit. a reggeli zenés ébresztővel kezdődő egynapos programban menettánc, népzenei együttesek műsora, vásári szöttek bemutatója kap helyet, végül éjszakába nyúló leányvásári bálon szórakozhatnak a pécsváradra látogatók. /mti/

ya/ka km/li ie  
00.15 041086 0875

-.-

sb0010 4 160 mtib1010 /közönségszolgálat/

vers és dal a várban

1986. október 4. - folytatódik a vers és dal a várban című irodalmi sorozat az mta zenetudományi intézetének kodály-termben. a hazafias népfront és az i. kerületi művelődési ház közös programjaként október 8-án 20 órakor papp jános adja elő berzsenyi dániel verseiből összeállított műsorát. ezt követően - október 22. kivételével - minden szerdán este várják az irodalomkedvelőket a várba. a sorozatban - amely május 27-ig tart - egyebek között hallhatók lesznek babits mihály, nemes nagy ágnes, kosztolányi dezső versei, elhangzanak romániai magyar zeneszerzők népdalfeldolgozásai, s rendeznek szatirikus esteket is. /mti/

sa km/li ie  
00.15 041086 0674

-.-

sb0011 4 180 mtib1011 /közönségszolgálat/

telefondoktor

1986. október 4. - hétfőtől a leggyakoribb látáshibákról beszél a telefondoktor. a 172-111-es számon - többek között - a rövid- és távollátás, valamint az időskori látásromlás tüneteiről, s az esetleges korrekció lehetőségéről hallhatnak a telefonálók. /mti/

sa/kö km ie  
00.16 041086 0301

-.-

bel

- 9 -

1986.10.04.

sb0012 4 130 mtib1012

sétahajózás fogyatékos gyerekeknek

1986. október 4. - értelmi fogyatékos kisgyermeket látott vendégül budapesti sétahajózáson a mahart, a kertészeti egyetem klubja és a budapesti tejipari vállalat. száz kisfiú és kislány töltött szombat délelőtt családtagjai kíséretében néhány vidám órát a szőlőt hajó fedélzetén. /mti/

bi/tr cl sr ie  
10.27 041086 0357

-.-

sb0013 4 160 mtib1013

két naiv művész kiállítása

1986. október 4. - kiállítás nyílt szombaton kecskeméten a magyar naiv művészek muzeumban török jános festő és gombás jános szoborfaragó műveiből. mindketten nyugdíjba vonulásuk után kezdtek igazán hódolni régi szenvedélyüknek, a képzőművészetnek. a budapesten, illetve vasalján élő naiv művészek kiállítását december 21-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

opt/bné ie  
10.41 041086 0415

-.-

sb0014 4 160 mtib1014

szüreti napok pannonhalmán

1986. október 4. - szüreti napok kezdődtek szombaton pannonhalmán. a szőlőtermesztéséről, boráról is híres sokoróalji gombvidék központjában már évtizedes hagyományai vannak a szürethez kapcsolódó vigasságoknak. a szombati program leglátványosabb eseménye a szüreti felvonulás volt: helybéli és vendég néptáncgyüttesek színes népviseletben vonultak végig a községen, s a tereken, parkokban dallal, tánccal szórakoztatták az arra járókat. ugyancsak szombaton kiállítások nyíltak borbély károly

As

bel

- 10 -

1986.10.04.

festményeiből, horváth győző kerámiáiból, valamint eszperantó-történeti dokumentumokból a kazinczy ferenc művelődési házban, ez az intézmény adott otthont a zenés-táncos irodalmi műsornak is, amelyen a szüreti vigasságok régi hagyományait is felelevenítették versben, dalban, tréfás rigmusokban. a szüreti napok programja vasárnap sportversenyekkel folytatódik. /mti/

mzs/cl ie  
11.42 041086 0914

--

sb0015 4 150 mtib1015 /közönségszolgálat/

Lottó-tájékoztató

1986. október 4. - a sportfogadási és Lottó igazgatóság közlése szerint a 40. játékhetén 5 találatos szelvény nem volt.

a Lottó-nyeremények - a nyereményilleték levonása után - a következők:

4 találatos szelvénye 38 fogadónak volt, nyereményük egyenként: 313.814 forint;

3 találata 3.718 fogadónak volt, nyereményük egyenként: 1.604 forint;

2 találatos szelvények száma: 147.456 db, ezekre egyenként 40 forintot fizetnek. /mti/

cl ie  
12.16 041086 0490

--

bel

- 11 -

1986.10.04.

sb0016 4 170 mtib1016

szombathelyi uttörő-program

1986. október 4. - három szombathelyi nagyüzem - a máv járműjavító, az autó-aero közlekedéstechnikai vállalat és az állami építőipari vállalat -, valamint a bm rendőrtiszthelyettes-képző iskola kieszesei játékos szellemi vetélkedőt, honvédelmi és ügyességi versenyt rendeztek vasárnap a város általános iskoláinak.

a több száz uttörő először történelmi, földrajzi, irodalmi, művészeti ismereteiről adott számot, majd lövészet, célbadobás, sportkötélmászás, többféle sport következett, s vizsgáztak a gyermekek közlekedési tudnivalókból is. /mti/

Lér/mmé/cl ie  
12.21 041086 0609

--

sb0017 4 170 mtib1017

szüreti karnevál - nemzetközi fuvószeneekari találkozó

1986. október 4. - kétnapos szüreti karnevál és fuvószeneekari találkozó kezdődött szombaton kőszegen.

a 120 esztendőes kőszegi fuvószeneekar ünnepi közgyűlést tartott, majd megindult a látványos, színpompás karneváli menet. a jelmezes felvonulók játékos jelenetekben, élőképekben elevenítették fel a helyi szőlőkultúra nevezetes eseményeit károly róbert korától a legutóbbi időkig. részt vettek a karneválon a város üzemének, szövetkezeteinek, intézményeinek dolgozói, az iskolások, valamint kőszeg vendégei. a folklór-műsorban a hazaiak mellett több ausztriai együttes is fellépett.

a felvonulás után a sporttelepen fuvószeneekari hangversenyt adtak, s a napot a jurisics várban vidám szüreti bállal fejezték be. /mti/

Lér/cl ie  
12.31 041086 0808

--

sb0018 4 150 mtib1018 /közönségszolgálat/

Időjárás-jelentés

1986. október 4. - a meteorológiai intézet jelenti:

Kiránduló-idő

Több hullámban hideg, sarkvidéki eredetű levegő áramlik a skandináv-félszigeten át kontinensünk középső tájai felé. a hideg levegő elsősorban a szovjetunió európai területét ársztja el, de hatása érezhető lesz a kárpát-medencében, sőt még a balkán-félszigeten is. a hideg levegő viszonylag gyorsan vonul délkelet felé. mögötte magasnyomású, leszálló légmozgású zóna épül fel, amelynek területén napos, száraz, de az elmúlt napokénál több tikkal hűvösebb az idő. a kárpát-medencében is erre lehet számítani.

magyarországon pénteken tulnyomóan napos, többfelé szeles, általában meleg idő volt. esőt sehonnan sem jelentettek. északkeleten 20, 23, az ország legnagyobb részén 23, 27 fokig melegedett fel a levegő. szombatira virradóra 3, 13 fokig csökkent a hőmérséklet. délkelet országszerte megélnékült, sőt néhol megerősödött az északnyugati szél. 11 órára 15, 20 fokig melegedett a levegő. budapest belterületén pénteken a hőmérséklet napi középértéke 15.4 fok volt, ez 1.4 fokkal magasabb, mint a sokéves átlag. 12 órakor budapesten a hőmérséklet 17 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1022 hpa, alig változik.

várható időjárás az ország területén vasárnap estig:

tulnyomóan napos, száraz időre számíthatunk. az északnyugati, északi szél gyakran élénk, eleinte néhol időnként még erős lesz. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3 és 8 fok között alakul, azonban néhány szélesedő helyen gyenge talajmenti fagy is előfordulhat. a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 14 és 19 fok között várható.

várható időjárás budapesten vasárnap reggelig:

kevés felhő, száraz idő várható. az északnyugati szél gyakran lesz élénk, néha erős széllesek is előfordulnak. a hőmérséklet késő este 10, hajnalban 5 fok körül várható.

a duna vizállása budapestnél 110 cm, hőmérséklete 14,5 fok.

/mti/  
cl ie

12.49 041086 2111

sb0019 4 160 mtib1019

vasas néptánc-fesztivál dunaujvárosban

1986. október 4. - dunaujvárosban megkezdődött szombaton a vasas néptáncosok nyolcadik országos találkozója. a munkás művelődési központ és a dunai vasmű néptáncgyűjtése által rendezett táncos hétvégén tíz együttes mutatkozott be, s adott izelítőt tudásából. a nagyszabású, látványos program szombaton menettáncokkal kezdődött, majd a bartók béla művelődési központ színháztermében gálaműsort adtak a találkozón résztvevő együttesek.

a program vasárnap tanácskozással folytatódik, majd a táncosok tánc házzal köszönik meg a duna-parti városnak a vendéglátást. /mti/  
dáv/cl ie

13.31 041086 0631

sb0020 4 150 mtib1021

húzózem-rekonstrukció a salgótarjáni siküveggyárban

1986. október 4. - megállt a termelés szombaton a salgótarjáni siküveggyár zagyva iii. húzóüzemében. a kemence két oldalán levő betonteknőkbe leeresztették az ezernyolcszáz tonna még izzó, olvadt üveget. ezzel megindult a berendezések hűtése, majd megkezdődik a bontás, s utána az újjáépítés.

a zagyva iii. üzemnek a gyár történetében eddig leghosszabb, ötesztendősz termelő-ciklusa ért véget szombaton. a kemence és a húzógépek minőségét, a karbantartók gondosságát, a termelés szervezésének pontosságát, az üveghúzó munkások helytállását bizonyítja, hogy a ciklus utolsó esztendőjében, amikor az üveghúzó berendezések elhasználódása következtében általában visszaesik a termelés, a zagyva iii. teljesítőképessége jottányit sem csökkent. a nagyüzem évente átlag kilencmillió négyzetméter táblaiüveget bocsát ki; kilenc hónap alatt persze ennyit nem lehet előállítani, de a salgótarjában januártól mostanáig megtermelt hétmillió négyzetméter üveg méltán dicséri a gyár kollektíváját.

kiemelkedő eredmény született a vállalat tőkés exportjában is. a kereskedelmi és a termelő munka jó összehangolása következtében az 1986-ra tervezett kétmillió-hétszáz ezer dollár bevétel már augusztusig befolyt a kasszába, szeptember végére pedig meghaladta a hárommilliót. az év végéig ez még több lesz, mert a raktárakban annyi üveget tartalékolnak, amennyi szükséges a külföldi partnerek határidőre szóló pontos kiszolgálásához. nagyon fontos ez abból a

szempontból is, hogy a gyár a rekonstrukció csaknem négy hónapja alatt ne veszítse el megrendelőit. a salgótarjáni sikküveggyár az európai országok egyik legnagyobb üvegszállítója, de sok üveget ad el az usa-ban, kanadában, és ujabban japánban is. s ezt a pozícióját a gyár természetesen nem akarja elveszíteni.

Lényegében ez az érdek diktálja a kemencebontás-építés tervezett ütemét is. mostantól fogva naponta átlag négyszáz szakember dolgozik azért, hogy az év utolsó napján, december 31-én a zagyva iii-ban meggyújthassák a gázlángot, s 1987. január 26-án, a rekonstrukció 118. napján a kilenc huzógép fokozatos üzembe helyezésével újra megkezdődhessék az üvegtermelés a salgótarjáni sikküveggyárban. /mti/

csiz/cl ie  
13.54 041086 2244

--

sb0021 4 160 mtib1022

## gorsiumi kiállítás

1986. október 4. - a hagyományoknak megfelelően gorsium feltárása idején eredményeinek a bemutatásával nyitották meg szombaton a muzeumi és műemléki hónap fejér megyei rendezvénysorozatát. a 29. éve tartó ásatáson a római kori település nyugati városfalának és észak-nyugati saroktoronyának, valamint ötödik századi temetőjének kutatása adott munkát az elmúlt hónapokban az istván király muzeum régészeinek. a hódító római katonák által 46-49-ben alapított városka feltárásán az elmúlt csaknem három évtizedben több százezer kisebb-nagyobb lelet került elő, amelyek nagy részét a szabadtéri, illetve pincemuzeumban láthatják az érdeklődők. pompás paloták, fürdők, szentélyek, középületek maradványait bontották már ki a régészek, s a kutatások szerint a szántóföldek alatt rejtőzõ római épületmaradványok még újabb évtizedekre munkát adhatnak a szakembereknek. /mti/

dáv/cl ie  
14.04 041086 0908

--

sb0022 4 160 mtib1023

## debreceni nagyvásár

1986. október 4. - országos kirakodóvásár kezdődött szombaton debrecenben. a korábban a nagyerdőben rendezett mihály-napi nagyvásárt immár második esztendeje a belváros kijelölt utcáin tartják, kímélendő ezzel is a megyeszékhely tüdejeként emlegetett erdőt.

az idén minden korábbinál többen kínálják portékáikat a vásárban: több, mint nyolcszáz árus - kisiparos, magánkereskedő, állami és szövetkezeti egység - vert sátrat két napra debrecenben. a legtöbben ruházati cikkeket és divatárakat kínálnak: csupán a szűcsmesterségnek több mint félszáz képviselője érkezett a hétvégére hajdu-biharba. az ország egész területéről eljöttek a kézművesek: gyékényesek, kötélgyártók, gyertyaöntők, kékfestők, kádárok, ötvösök, kosárfonók, bőrösök, de még a szűrkészítők is.

a vásári forgatag ellátásáról a hajdu-bihar megyei vendéglátó vállalat és a debreceni áfész mellett számos lángos- és peccsenyesütő, kalácsos és édességárus gondoskodik. /mti/

tár/cl ie  
14.17 041086 0992

--

sb0023 4 160 mtib1024

## szövetkezeti fotókiállítás

1986. október 4. - székesfehérvár adott otthont a 15. országos szövetkezeti fotókiállításnak. a szombaton megnyitott tárlaton kétszáznál több fekete-fehér és színes felvételt - portrékat, tájképeket, zsáner- és reklámfotót - állítottak ki az alkotók, az ország 18 fényképész ipari szövetkezetében dolgozó fotósok. harminc felvételt díjjal jutalmaztak, harminckét alkotó munkáját pedig oklevéllel ismerte el a zsűri.

a tárlat október 12-ig látható. /mti/  
dáv/cl ie

14.23 041086 0511

--

sb0024 4 160 mtib1025

madách irodalmi nap csesztivén

1986. október 4. - a nógrád megyei csesztivén szombaton megrendezték az immár hagyományos madách irodalmi napot. az emlékmuzeumban irodalomtörténeti előadások hangzottak el a madách-kutatás legújabb eredményeiről. a művelődési ház klubjában bemutatták a „palócföld könyvek”, legfrissebb kiadványát; a „lancelot nélkül”, című könyv visszaemlékezéseket tartalmaz a fiatalon elhunyt gerelyes endréről. a program kiemelkedő eseménye volt a csesztivei műemlék templomban megrendezett madách emlékműsor gombos katalin és sinkovits imre közreműködésével. az irodalmi nap résztvevői megkoszorúzták madách imre csesztivei szobrát. /mti/

csiz/cl 1e

14.28 041086 0682

--

sb0025 4 150 mtib1026

a szolnok megyei tsz-ek küldöttközgyűlése /szabó istván/ - /1. rész/

1986. október 4. - szolnok megye közös gazdasági szombaton tartották meg szolnokon, a megyei művelődési és ifjúsági központ színháztermében - elsőként az országban - a mezőgazdasági termelőszövetkezetek v. kongresszusát előkészítő küldöttközgyűlésüket. az előző kongresszus határozatai alapján elfogadott munkaprogram végrehajtásáról szóló írásbeli beszámolóhoz szegő lászló, a megyei tsz-szövetség elnöke fűzött szóbeli kiegészítést.

a megye ötvenöt közös gazdasága, amely egyebek között az ország gabonatermelésének 7,2, a napraforgó és cukorrépa több mint 12 százalékát, a rizsnek csaknem a felét, a hustermelésnek 6,1 százalékát adja, a hatodik öt éves terv célkitűzéseit, ha gondokkal is, de összességében teljesítette, jelentősen hozzájárult a kiegyensúlyozott élelmiszerellátáshoz, az export árualapok bővítéséhez, az időjárási szélsőségek okozta súlyos károk ellenére a megye tsz-einek 1985. évi együttes termelési értéke meghaladta a tizenöt milliárd forintot, s ez egyötöddel több, mint 1981-ben volt. teljesítményeiket csökkenő taglétszámmal, mérséklődő fejlesztési, beruházási lehetőségek ellenére, jelentős mértékben amortizálódott épületekkel, gépparkkal érték el. részben emiatt nőtt a gazdaságok közötti jövedelemkülönbség, növelte a feszültséget, hogy a gazdaságok egy része felélte korábbi tartalékait, megkésztározódott a kedvezőtlen adottságu üzemek száma, a megye tizenhat üzemében már

az egyszerű ujratermelés is nehézségekbe ütközik. az aszályos időjárás miatt tovább nőtt gondokon a gazdaságok egymás kölcsönös segítségével is igyekeznek urrá lenni. a 300 millió forintot meghaladó kölcsönös támogatási alapról is segítik az aszály miatti pénzügyi nehézségek áthidalását.

a vitában felszólalt szabó istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a termelőszövetkezetek országos tanácsának elnöke is. utalt arra, hogy szolnok megye mezőgazdasági nagyüzemei, hasonlóan az ország más területeinek gazdaságaihoz, kemény öt évet nagytak maguk mögött, s nehéz próbatétel után maradtak talpon. ezután arról szólt, hogy a tsz-eket sokat foglalkoztatja a szabályozó rendszer, a magyar mezőgazdaságnak azonban nem a szabályozás, hanem az aszály okozta és okozza jelenleg is a legnagyobb gondot. ha legalább közepesen normális az időjárás, az üzemek maguk megoldották volna problémáik jelentős részét. elmondotta, hogy az idén már változtattak a mezőgazdasági szabályozó rendszer elvonó jellegén, és ez a jövőben folytatódik.

/folyt. köv./ end/cl

14.53 041086 2555

--

sb0026 4 150 mtib1027

a szolnok megyei tsz-ek küldöttközgyűlése /szabó istván/ - /2. rész/

rövidesen közzé teszik az 1987. évi szabályozókat, amelyek egyértelműen tovább erősítik a mezőgazdaság pozícióját. el kell érni, hogy az ország valamennyi termelőszövetkezetében, valamint az állami gazdaságokban megvalósuljon az egyszerű ujratermelés, a közepeseknél a szinten tartás, a rekonstrukciós javítás, a jobb nagyüzemekben pedig a bővített ujratermelés. a szabályozók változásai megteremtik ehhez a lehetőséget.

a vita után a küldöttközgyűlés javaslatot fogadott el a mezőgazdasági termelőszövetkezetek v. kongresszusa állásfoglalásának kialakításához. egyebek között szükségesnek tartják a gyenge termőképességű földeken gazdálkodó szövetkezetek helyzetének rendezését, valamint a megfelelő műtrágyaellátást és a tápanyagok használati értékének javítását. hatékony és sürgős lépéseket javasolnak a szövetkezeti demokráciát sértő tulszabályozások

megszüntetésére, a szövetkezeti önkormányzat továbbfejlődésének biztosítására. a küldöttközgyűlés végül megválasztotta a szolnok megyei mezőgazdasági szövetkezetek szövetségének tisztségviselőit és 41 kongresszusi küldöttét. a megyei tsz szövetség elnöke ismét szegő lászló, a turkevei vörös csillag tsz elnöke lett, titkárának benedek rülöpöt választották. /mti/

end/cl ie  
15.04 041086 1394

--

sb0027 4 150 mtib1028

mérnökök és közgazdászok országos szemináriuma

1986. október 4. - szombaton nyíregyházán a tudomány és technika házában befejeződött a mérnökök és közgazdászok első országos szemináriuma, amelyet a gépipari tudományos egyesület rendezett a szervezési és vezetési tudományos társaság közreműködésével.

a tanácskozás résztvevői egyetértettek abban, hogy a gépipar általános alacsony technikai színvonala és a pénzügyi lehetőségek közötti ellentmondás csak a műszaki és közgazdasági elgondolások közelítésével oldható fel. a hetedik ötéves tervidőszakban például három nagy népgazdasági programhoz kapcsolódóan csaknem 21 milliárd forint központi támogatást nyerhetnek el azok a gépipari vállalatok, amelyek a tőkés export növelése érdekében új, korszerű technológiát kívánnak alkalmazni. mind az érdekelt termelőknél, mind az ágazat egészében kulcsfontosságú, hogy a pályázók és a bírálók naprakészen ismerjék a leggyorsabb eredményt hozó műszaki megoldásokat, s ugyanakkor a piaci feltételeket is. a két szakterület együttműködését tehát elsősorban az információk kölcsönös cseréjével, illetve szükség szerinti közös munkával lehet és kell tovább bővíteni.

mindkettőre vannak már jó példák - mondták el többen. a gépipari tudományos egyesület tizenhátezer mérnök tagja közül már többezren szerezték meg a közgazdasági diplomát is, és az egyesületek kiadványaiban rendszeres az ismereteket felfrissítő tájékoztatás.

az együttműködés egyik legújabb és legnagyobb tartalékot rejtő formája a „csapatmunka... igen jó példák vannak már ennek eredményeire is. így véleményezték többek között a ganz-márag, és a ganz-danubius hajó- és darugyár műszaki fejlesztési terveit, s elmondották, hogy több szabvány, pályázati kiírás, szakértői vélemény született már a két szakterület együttműködésével. /mti/

ács/umné/cl ie  
15.11 041086 1842

--

sb0028 4 160 mtib1029

20 éves a kiszöv táncegyüttes

1986. október 4. - megalakulásának 20. évfordulóját ünnepelte szombaton zalaegerszezen a helybeli kiszöv táncegyüttes. ebből az alkalomból - csaknem 300 magyar, illetve csehszlovák és jugoszláv néptáncos fellépésével - gálaműsort rendeztek a városi sportcsarnokban. a jubiláló amatőr csoport eddigi legsikerültebb produkciói mellett legújabb szárait is bemutatta.

a kiszöv táncegyüttes 1966-ban tíz párral kezdte meg működését. a két évtized alatt több mint 300 tagja volt, jelenleg mintegy félszáz táncost foglalkoztat rendszeresen. átlagosan 40 alkalommal lépnek fel egy esztendőben. az itthoni sikerek mellett már 14 európai, illetve észak-afrikai országban is öregbítették a magyar néptáncosok jóhírnevét. /mti/

tas/cl km  
16.34 041086 0776

--

sb0029 4 150 mtib1030 /felhasználható 18.30-tól!/  
magyar-svéd ipari tárgyalások

1986. október 4. - thage g. peterson svéd iparügyi miniszter, aki kapolyi lászló ipari miniszter meghívására látogatott hazánkba, szombaton elutazott budapestre.

magyarországi tartózkodása alatt tárgyalásokat folytatott vendéglátójával a magyar-svéd ipari kapcsolatok továbbfejlesztéséről és találkozott veress péter külkereskedelmi miniszterrel, valamint beck tamással, a magyar kereskedelmi kamara elnökével és köveskúti lajossal, az okisz elnökével. a kíséretében levő svéd vállalati vezetők társaságában ellátogatott a bhg híradástechnikai vállalathoz, felkereste a rába magyar vagon- és gépgyárat és megtekintette a bábolnai napok rendezvényeit. a svéd miniszter az ipari minisztériumban előadást tartott svédország iparáról és iparfejlesztési stratégiájáról.

thage g. peterson fogadta havasi ferenc, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára és marjai józsef miniszterelnök-helyettes. /mti/

sz/gg/sr cl km  
17.09 041086 0996

--

bel

- 20 -

1986.10.04.

Sb0030 4 160 mtib1031

nemzetközi bélyegkiállítás szentesen

1986. október 4. - nemzetközi bélyegkiállítás nyílt meg szombaton szentesen a kossuth-téri galériában. két évtizedes hagyomány alapján zenta, temesvár, hódmezővásárhely és szentes filatelistái évente felváltva a négy város egyikében mutatják be bélyegkülönlegességeiket. a mostani tárlat anyagát a béke évének jegyében állították össze, elsősorban ilyen témájú ritkaságok láthatók. kiállították hajózástörténeti, természetrajzi és más jellegű blokkokat is. helyszíni alkalmi postahivatal is működik a kiállításon, amelyet október végéig tekinthetnek meg a látogatók.

/mti/  
dob/cl km  
17.48 041086 0634

--

Sb0031 4 150 mtib1032 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés

1986. október 4.

előrejelzés az ország területére vasárnap estig:

jobbára derült, száraz időre lehet számítani. az északi, északnyugati szél csak lassan mészéklődik. kissé gyengül a nappali felmelegedés. a hőmérséklet csúcserőke 14 és 19 fok között alakul.

/mti/  
cl km  
17.52 041086 0365

--

bel

- 21 -

1986.10.04.

Sb0032 4 160 mtib1033 /felhasználható 18 után!/  
Liszt emléktábla avatás hosszupályiban

1986. október 5. - Liszt ferenc halálának 100. évfordulója alkalmából - a muzeumi és műemléki hónap eseményeként - emléktáblát avattak szombaton s azt követően ünnepi hangversenyt rendeztek a debrecenitől nem messze levő hosszupályiban.

a római katolikus templom falán emléktáblát lepleztek le és koszorúztak meg. a református templomban lévő orgonán pedig - amelyen Liszt ferenc 1879. március 16-án játszott - vörösréz emléktáblát helyeztek el. ezt követően emlék hangversenyt tartottak a templomban, ahol Liszt, Vivaldi, Beethoven és Franck művek csendültek fel. /mti/

szü/cl km  
18.39 041086 0638

--

Sb0033 4 130 mtib1034

zenei hagyományörzés és anyanyelv

1986. október 4. - szombaton esztergomban folytatódott az a rendezvény- és hangversenysorozat, amelyet a zenei világnap alkalmából szervezett meg a kórusok országos tanácsa, a hazafias népfront országos tanácsa, az országos béketanács és a magyarországi németek, szlovákok, délszlávok és románok demokratikus szövetsége. zenei hagyományörzés és anyanyelv címmel országos tanácskozást tartottak a városi művelődési központban, amelyen a kóta, a nemzetiségi szövetségek közművelődési bizottságainak képviselői, a hagyományörző kórusok, táncgyűttesek vezetői, tagjai, valamint tanító- és tanárképző főiskolai hallgatók vettek részt. az ezt követő diszhangversenyen nyolc hazai együttes, ének- és zenekar, valamint egy csehszlovákiai magyar nemzetiségi vegyeskar lépett fel.

a rendezvénysorozat vasárnap budapesten a petőfi csarnokban sonra kerülő kórusok békehangversenyével fejeződik be. /mti/

18.43 041086 0957

--

sb0034 4 160 mtib1035 /felhasználható: 19 órától!/  
 színházi bemutató nyiregyházán

1986. október 4. - a nyiregyházi móríc zsigmond színház társulata szombaton edward bond: „a bolond”, című drámáját mutatta be. a magyarországon először látható mű szerzője a mai angol drámairodalom egyik legjelentősebb alakja. filmforgatókönyveket is írt, amelyek közül világszerte ismertté vált az antonioni rendező számára készített „nagyítás”, című. a nyiregyházán látható darab az ezernyolcszáz évesekben játszódik. főszereplője egy valóban élt, elmegyógyintézetben meghalt angol költő, john clare. az ő történetét feldolgozva fejti ki a szerző mondanivalóját: egy igazságtalan, a létrehozott szellemi, technikai értékekkel ésszerűtlenül bűnő társadalomban bizonyos értelemben az emberek megbolondulnak, meghasonlanak önmagukkal és a világgal.

a nyiregyházi közönség a darabot salamon suba lászló rendezésében láthatja. a főszereplőt safranek károly alakítja. a további jelentősebb szereplők: bárány frigyos, gaál erzsébet, juhász györgy, korompay vali, schlanger andrás, szabó tünde, szigeti andrás és varju olga.

ez a bemutató egyébként nyiregyházán az évadnyitó előadás után egy héttel a második premier. a sajátos műsorterrrel - az egymás után gyorsan bemutatott, majd az egész évadban folyamatosan játszott darabokkal - a színház a szabócs-szatmár megyei közönség kérésére alkalmazkodik. a keleti országrészben ugyanis a lakosság csaknem netven százaléka kötődik valamilyen módon a mezőgazdasági termeléshez, így csak késő őszől kora tavaszig juthat el a színházba. /mti/  
 ács/cl km

19.45 041086 1552

--

sb0035 4 160 mtib1036 /kiadható 20 óra után!/  
 megnyilt a szegedi nemzeti színház

1986. október 4. - szombat este ünnepélyesen megnyitották az újjáépített szegedi nemzeti színházat. pá l lénárd, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának titkára mondott avatóbeszédet. a megnyitó ünnepséget követő gálaesten szegedről elszármazott neves színművészek, operaénekesek is felléptek.

a több mint félmilliárd forintos költséggel felújított színház eredeti szépségében, de jelentősen korszerűbb berendezéssel fogadta az ünnepség résztvevőit. külsejét, homlokzatát ugyanabban az eklektikus stílusban állították helyre, ahogyan fellner és helmer osztrák építészek tervei szerint 1883-ban elkészült, majd leégés után 1886-ban újjáépült. ugyancsak eredeti szépségükben restaurálták a freskókat, száztízezer aranylappal burkolták az eklektikus kisébnyre: 750 személyesre csökkent, ugyanakkor a bordó bársonnyal borított páholyok, széksorok jóval kényelmesebbek. a réginel ugyancsak nagyobb, tágasabb előcsarnokokat, lépcsőházakat, várakozókat, ruhatárakat, büféket alakítottak ki. több és modernebb műszaki berendezést helyeztek el. a korábbinál nagyobb az új, 13 méter átmérőjű, négyszáz négyzetméteres forgószinpad is, korszerűbb a díszlet-mozgató berendezés, amelynek elődje ma már színműtörténeli ritkaság-szamba megy. előadás közben a szinpadra elektronikus memóriával ellátott vezérlőpultról irányítják a fényeket, reflektorokat, zárt láncu információs tv-hálózatot is kiépítették. az öltözőket egyszerre kétszáz művész használhatja.

az ünnepélyes színháznyitást alkalmából avatták fel az előcsarnokban vaszy viktor, a neves igazgató, zeneszerző és karmester bronz mellszobrát, tóth valéria munkácsy-díjas szobrászművész alkotását. ez alkalommal adták át a „pro teatro”-díjakat azoknak, akik a színház rekonstrukciójában kiemelkedő munkáival közreműködtek. /mti/  
 dob/cl km

19.56 041086 1920

--



Sb0036 4 160 mtib1037

budapesti művészeti hetek /1. rész/

1986. október 4. - szombaton a prágai színház vendégjátékával, amatőr színházi bemutatóval, ünnepi megemlékezéssel és hangversennyel folytatódott a budapesti művészeti hetek rendezvénysorozata.

a prágai divadlo na zábradli /színház a korlátlan/ drámajátszó társulata ezen a napon hrabal zajos magány című színművét mutatja be a thália színházban. a mű főszereplője, hanta egy papirzuzda alkalmazottja, akihez folyamatosan zudulnak a kidobott könyvek, újságok, folyóiratok, hanta ezekből autodidakta módon műveli magát, s a legkülönfélébb elméleteket egybemosó életfilozófiát alakít ki magának, miközben életének szereplői egymást váltva jelennek meg a színen. végül az ipari fejlődés, a modern zúzógépek munkaadatlátása pecsételi meg sorsát. a darabot evald schorm rendezte, a díszleteket jan úsek, a maszkokat alexandra jandlová tervezte, a mozgást karel bednár tanította be. a főszerepben ladislav mrkvicka lépett színpadra. az előadást vasárnap megismétlik.

az idén a művészeti heteken lehetőséget kaptak amatőr színházak is a bemutatkozásra. elsőként a tanulmány színház társulata shakespeare szentivánéji álom című színművét adta elő a szkéné színház színpadán. ez a produkció ebben az esztendőben a kazincbarcikai színjátszó napokon első díjat nyert. ez az együttes a szkéné színházban dolgozik, 1979-ben alapította somogyi istván a lászló gimnázium diákjaiból. minden esztendőben a színjátszás egy speciális területére - mozgás, báb, maszk, szöveges játék, dráma, regényadaptáció - dolgozzák ki előadásukat. az együttes első sikerét tavaly aratta, amelynek alapján elnyerte az mta-soros alapítvány ösztöndíját. az idén nyáron pedig meghívást kapott a szabadkai shakespeare-fesztiválra. a szentivánéji álmot - arany jános és emőd györgy fordításának felhasználásával állította színpadra somogyi istván, a díszleteket-jelmezeket horgas péter tervezte. a főbb szerepeket terhes sándor, fórizs sándor, pintér gábor, scherer péter, hajdu ágnes, szalontay tünde, horváth györgyi és regős jános alakította.

szombaton a mátyás templomban ünnepi műsort rendeztek budavár visszafoglalásának 300. évfordulója tiszteletére. a zenés-irodalmi-történelmi műsorban fellépett számos neves fővárosi színművész és énekművész, valamint a kecskés együttes, a kodály kamara táncegyüttes és az i. istván gimnázium-ének- és zenekara. a műsort koltay gábor rendezte, a zenéjét l. kecskés andrás és záborszky józsef állította össze, a koreográfus zsuráfszky zoltán volt. az ünnepi megemlékezést vasárnap este megismétlik. /folyt. köv./

cs/cl km

20.03 041086 2593

-.-

Sb0037 4 160 mtib1038

budapesti művészeti hetek /2. rész/

a debreceni napok budapesten eseményeinek sorában az almássy téri szabadidőközpontban a debreceni ütőhangszeres együttes adott hangversenyt. műsorában anne lebaron, torbjörn iwan ludquist és taaira josihisza művei szerepeltek.

a zichy kastélyban látható népművészeti kiállítás programját ezen a napon debreceni amatőr együttesek bemutatója gazdagította. a vojttina bábegyüttes, a hangfogó együttes, a csütröngölő népzenei együttes és az építők hajdu együttese szórakoztatta produkcióival a vendégeket.

a korunk zenéje hangversenysorozat második estjén a zeneakadémián a 180-as csoport steve reich, petr kotik, vidovszky lászló és dukay barnabás műveit mutatta be, a kompozíciók többségét először hallhatta a magyar közönség. /mti/

t cs/cl km

20.05 041086 0802

-.-

Sb0038 1 170 mtib1039

szerkesztőségek figyelmébe!

mai mtib1016 sz., szombathelyi uttoró-program című hírnket teljes egészében visszavonjuk!

/mti/ cl km

20.23 041086 0204

-.-



sb0039 4 180 mtib1041

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke  
1986. október 4.

sb0001 folytatódik a belvárosi diszburkolat építés  
sb0002 strandmérleg - szezon után  
sb0003 több pepsi, kevesebb citrus üdítő  
sb0004 környezetvédelmi beruházások  
sb0005 bővítik a radiátorgyártást  
sb0006 kölcsöngépek a cukorrépa-hoz  
sb0007 muzeumi köznevelődési programok  
sb0008 pécs nemzetiségi iskolarendszer  
sb0009 népművészek találkozója  
sb0010 vers és dal a várban  
sb0011 telefondoktor  
sb0012 sétahajózás  
sb0013 naiv művészek  
sb0014 szüreti napok pannonhalmán  
sb0015 lottó-tájékoztató  
sb0016 szombathelyi uttoró-program  
sb0017 szüreti karnevál  
sb0018 időjárás-jelentés  
sb0019 vasas néptánc fesztivál dunaujvárosban  
sb0020 hűtőüzem-rekonstrukció a salgótarjáni síkúveggyárban  
sb0021 gorsiumi kiállítás  
sb0022 debreceni nagyvásár  
sb0023 szövetségi fotókiállítás  
sb0024 madách irodalmi nap eszesztvén  
sb0025 szolnok m. tsz-ek küldöttközgyűlése /szabó istván/ /1./  
sb0026 szolnok m. tsz-ek küldöttközgyűlése /szabó istván/ /2./  
sb0027 mérnökök és közgazdászok országos szemináriuma  
sb0028 20 éves a kiszív táncgyűjtés  
sb0029 magyar-svéd ipari tárgyalások  
sb0030 nemzetközi bélyegkiállítás szentesen  
sb0031 időjárás-jelentés  
sb0032 Liszt emléktábla avatás hosszupályában  
sb0033 zenei hagyományörzés és anyanyelv  
sb0034 színházi bemutató nyíregyházán  
sb0035 megnyílt a szegedi nemzeti színház  
sb0036 budapesti művészeti hetek /1. rész/  
sb0037 budapesti művészeti hetek /2. rész/  
sb0038 szerkesztőségek figyelmébe!  
sb0039 tartalomjegyzék  
készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
főszerkesztő: Kovács György  
szerkesztette: Izsák Erika, Kárpáti Miklós - /mti/ cl

20.27 041086 1649



Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 756-722 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

budapest, 1986. október 05.

bel

v a s á r n a p

sb0001 4 130 mtib1001

pavilon sor a boráros téren

1986. október 5. - pavilon sorok épülnek a boráros téren: a néhány hónapja megkezdett munka befejezését decemberre vállalta a kivitelező, a stabil műszaki kisszövetkezet, nagy forgalomra számíthatnak a pavilon sorokban üzletet nyitó kiskereskedők és kisiparosok, hiszen a boráros téren naponta több mint százezer utas halad át. az acélvázaz, könnyűszerkezetes épületekbe eredetileg 34 üzletet terveztek. vásárolható majd itt büféáru, ajándék, zöldség-gyümölcs, illatszer, édesség, férfi- és gyermekruházat, valamint hanglemez, dohány- és bazáráru, kenyér és péksütemény, virág, cipő, sportfelszerelés, műszaki cikk. nyílnak szolgáltató boltok, lesz üvegező, s a javításra váró ruhaneműk és esernyők is beadhatók majd az itt működő iparosokhoz.

a nagy átmenőforgalom miatt messzi multra tekint vissza ezen a területen a kereskedelem. a petőfi hid és a boráros tér átépítése előtt is sok, szépnek éppen nem nevezhető üzletben, illetve bódékban kínálták portékájukat a kereskedők. a most épülő pavilon sorok viszont esztétikusabb, a környezetbe jobban illeszkedő teret adnak majd a vásárláshoz.

több variációt visszautasítva, a pavilon sor-tervek harmadik változatát fogadta el a ix. kerületi tanács. a pavilon sorok külső színezéséről is a környezetet figyelembe véve döntöttek.